

# 使我作祢和平之子

## Make Me A Channel Of Your Peace

Francis of Assisi, 13th century

Sebastian Temple

0 3 3 3 | 3 3 4 5 | 3 ——— | 3 — 0 5 | 3 3 3 3 |

1.使我作祢和平之子， 在憎恨之處  
 2.使我作祢和平之子， 在絕望之處  
 3.使我作祢和平之子， 在赦免時我

1.Make me a chan-nel of Your peace, Where there is ha-tred,  
 2.Make me a chan-nel of Your peace, Where there's de-spair in  
 3.Make me a chan-nel of Your peace. It is in par-doning

3 3 4 5 | 2 ——— | 2 — 0 5 | 4 4 4 4 | 4 4 5 6 |

播下祢的愛； 在傷痕之處播下祢寬  
 播下祢盼望； 在幽暗之處播下祢光  
 們便蒙赦免； 在捨去時我 們便有

let me bring Your love; Where there is in - ju - ry, Your heal - ing  
 life, Let me bring hope; Where there is dark-ness, on - ly  
 that we are par - doned, In giv - ing to all men that we re -

4 ——— | 4 — 5 5 | 4 4 4 4 | 3 3 3 2 2 | 1 ——— *Fine*

恕； 在懷疑之處播下信心。  
 明； 在憂愁之處播下歡愉。  
 得； 在迎死亡時我 們便進入永生。

power, And where there's doubt, true faith in You.  
 light; And where there's sad - ness, ev - er joy.  
 ceive, And in dy - ing that We're born to e - ter - nal life.

1 — 1 | 6 6 6 6 | 6 6 7 i | 5 ——— | 5 - 0 5 | 4 4 4 4 |

哦，主啊使我少為自己求， 少求受安慰，

O Spir - it, grant that I may nev - er seek So much to be con -

4 4 4

但求

soled as

5 - 3

少

To

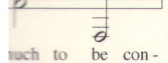
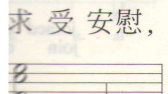
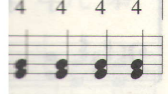
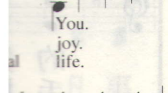
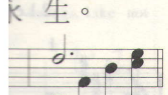
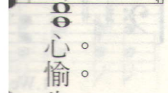
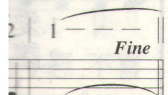
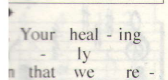
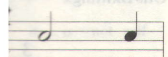
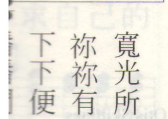
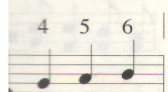
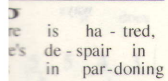
作者簡介：

Francis of Assisi 是他為著愛神而有的脫下給的「家」。他一向反對教會區，向他們草一木；他隨他創立方濟會。旨：不可擁有財產，道院內，而是窮苦者的不安，他們的愛心固然處理的觀念不同，事窮人及傳福音（參《當代神學》）

從這首詩歌地履行「愛人如己」



Sebastian Temple



4 4 5 6 | 3 - 4 - | 5 - 1 1 | 6 6 6 0 | 6 6 7 i | 5 - - - |

但求安慰人; 少求被瞭解, 但求瞭解人;

soled as to con-sole, To be un-der-stood as to un-der-stand,

5 - 3 3 | 2 - 2 #4 | 6 6 5 #4 | 5 - 6 - | 7 - - - | D.C.

少求愛, 但求全心付出愛。

To be loved as to love with all my soul.

## 作者簡介：

Francis of Assisi 法蘭西斯 (1182-1226) 意大利人，生在富有家庭，但是他為著愛神、愛人，一生過著簡樸生活，與窮人分享一切所有，常把身上僅有的脫下給人，自己則在寒風中哆嗦著回「家」——其實，他並沒有自己的「家」。

他一向反對特權；因著愛仇敵，即使正值十字軍東征時期，他仍進入回教區，向他們傳福音；他有像小孩子般的喜樂和滿足；他極愛護神所造的一草一木；他隨時隨地都能自然而無拘束地向神發出禱告和讚美。

他創立方濟會 (Franciscan Order)，是個托鉢僧團體，跟隨者眾。其主旨：不可擁有財物，會員必須為每日之糧工作，或行乞。方式：不是圈在修道院內，而是周遊四方，竭盡所能的調濟窮人。他們的行為導致某些有錢有勢者的不安，也曾令當時遠離群眾的天主教會當局不滿，但終被教會認可。他們的愛心固然令人欽佩，而其規條卻值得商榷。他去世後，該會終因財物處理的觀念不同，曾多次分裂。現有三個支派，已捐棄前嫌，攜手努力，服事窮人及傳福音。

(參《當代神學辭典》Francis of Assisi、Franciscan Order)

從這首詩歌的內容，知道法蘭西斯的禱告多麼摸著神的心，他是如何地履行「愛人如己」。但願藉著這首詩歌，能夠提升我們的禱告。